

FUNDACJA
Pomorskie
"Armii Krajowej" Polek
ul. W. Galla 2
e-mail: archak@urn.torun.pl
REGON 870502736

- 05.2010 - A-Mik.

- 02.2014. - D. Okes. - spread. opier.



adres biurowy -

/Korespondencja E2/

AK
Warszawa
Siedmiogórsk

++

BUTKAK Józefa

ps. „Jvena Pudel”

3712/Wsk

11

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI —

ZUBHAK Józefa
pseudonim "Juana Puolok"
t. 3712/WSK

I/1. Relacja —

I/2. Dokumenty (sensu stricto) dotyczące osoby relatora ✓ k. 275.1-27

I/3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące osoby relatora —

II. Materiały uzupełniające relację —

III/1 — Materiały dotyczące rodziny relatora —

III/2 — Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 — Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —

III/4 — Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 — inne —

IV. Korespondencja —

V. Nazwiskowe karty informacyjne —

VI. Fotografie ✓ k. 360

I/2 - Dokumenty

- Wyrok Wojskowego Sądu Garnizonowego, Warszawa 1956, mps (kopia), k. 3, s. 1-3
- Zawiadomienie o terminie sprawy, Najwyższy Sąd Wojskowy, Warszawa 1956, mps (kopia), k. 1, s. 4 (2 egz.)
- Zawiadomienie o terminie sprawy, Najwyższy Sąd Wojskowy, Warszawa 1956, mps (kopia), k. 1, s. 5 (2 egz.)
- Wyciąg sentencji postanowienia Najwyższego Sądu Wojskowego, Warszawa 1956, mps (kopia), k. 1, s. 6
- Wyciąg sentencji postanowienia Najwyższego Sądu Wojskowego, Warszawa 1956, rkps (kopia), k. 1, s. 7
- Karta zwolnienia z więzienia, Warszawa 1956, mps (kopia), rkps (kopia), k. 1, s. 8 (2 egz.)
- Oświadczenie świadka M. Toporowej, Olsztyn 1977, mps (kopia), k. 2, s. 9-10
- Oświadczenie świadka H. Bezega, Warszawa 1977, mps (kopia), k. 2, s. 11-12
- Oświadczenie świadka L. Szyguty, Poznań 1977, mps (kopia), k. 2, s. 13-14
- Zaświadczenie ZBOWiD, Zielone Góry 1978, mps (kopia), k. 1, s. 15
- Środowiskowa karta ewidencyjna uczestnika walk o wyzwolenie narodowe i społeczne, 1986, mps (kopia), k. 3, s. 16-18
- Decyzje Urzędu d/s Kombatanatów i Osób Represjonowanych, 1993, mps (kopia), k. 1, s. 19
- Wniosek do Warszawskiego Okręgowego Sądu Wojskowego o przyznanie odszkodowania, Wolsztyn 1994, mps (kopia), k. 1, s. 20
- Pismo sądu Warsz. Okręgu Wojskowego, Wolsztyn 1995, mps (kopia), k. 1, s. 21
- Wniosek do Sądu Warsz. Okręgu Wojskowego, Wolsztyn 1995, mps (kopia), k. 1, s. 22
- Legitymacja [w 18-95-73] Kozyciem Armii Krajowej, Warszawa 1995, ksero, k. 1, s. 23
- Wypis z akt personalnych, Wolsztyn, Światowy Związek Żołnierzy AK, ksero, k. 1, s. 24

- Dowód osobisty, Warszawa 1940, mps (kopia), k. 2, s. 25-26
- Ausweis, Warszawa 1944, mps (kopia), k. 1, s. 27



W Y R O K

W IMIENIU POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 20 sierpnia 1956 r.

Wojskowy Sąd Garnizonowy w Warszawie w składzie:

Przewodniczący - kpt. Dudzik Eugeniusz
Ł a w n i c y - kpt. Bochenek Stanisław
- por. Pasek Stanisław

przy udziale protokolanta sekr. Suchockiej Zofii, w obecności prokuratora wojskowego kpt. Bilickiego Józefa i obrońcy z wyboru adw. Więckowskiej Haliny rozpoznawszy sprawę - x

cyw. BUŁHAK Józefa c. Gustawa

i Anieli z domu Janiszewskiej, urodzonej dnia 7 lipca 1909 roku w Watałsku /Z.S.R.R./ narodowości i obywatelstwa polskiego, posiadającej wykształcenie wyższe, z zawodu lekarza - dentysty, panny, bez majątku, bez odznaczeń i orderów, sądownie nie karanej, stała zamieszkałej w Wolsztynie przy ul. 5 stycznia Nr 2/ bezpartyjnej, osk. z art. 7 MKK

u s t a l i ł:

na podstawie całokształtu okoliczności ujawnionych w czasie przewodu sądowego następujący stan faktyczny.

W roku 1950 Miler Jan będąc marynarzem Polskiej Marynarki Handlowej zawerbowany został do pracy szpiegowskiej na rzecz wywiadu angielskiego. Wykonując powierzone mu zadanie, na terenie Polski osobiście względnie za pośrednictwem swej żony Miler Heleny przystąpił w roku 1951 r. do organizowania siatki szpiegowskiej.

Latem 1951 r. Miler Helena wykonując jedno z powierzonych jej zadań szpiegowskich udała się do Wolsztyna i wówczas wstąpiła do znanej jej z okru 1945 roku osk. Bułhak Józefa. W czasie prowadzonej rozmowy Miler Helena poinformowała oskarżoną, że interesuje ją niektóre dane dotyczące zagadnień gospodarczych i politycznych w kraju. Wówczas oskarżona oświadczyła, że domyśla się, że Miler Helena trudni się pracą podobną do tej jaką prowadziły organizacje podziemne w czasie okupacji. W czerwcu 1952 roku Miler Helena przybyła ponownie do oskarżonej i wówczas poinformowała ją, że wraz z mężem prowadzi dzia-



II/2-2

kałność szpiegowską na rzecz wywiadu angielskiego, przy czym zaproponowała oskarżonej współpracę. Oskarżona wyraziła zgodę na współpracę pod warunkiem, że nazwisko jej nie będzie figurowało na liście w angielskim ośrodku wywiadowczym. Na przestrzeni od czerwca 1952 roku. do 19 marca 1954 r. oskarżona Bułhak Józefa odwiedzana była kilkakrotnie przez Milerów i w czasie prowadzonych z nimi rozmów przekazała im szereg wiadomości z dziedziny wojskowej i politycznej w kraju.

W czerwcu 1952 r. poinformowała Miler Helenę o fakcie, że w aptece w Wolsztynie zmagazynowane są materiały opatrunkowe przyszykowane dla wojska na wypadek wojny. W styczniu 1953 r. oskarżona dostarczyła Milerowi próbki polskich zastrzyków glukozy i witaminy B i C wiedząc o tym, że Miler chce przekazać je do Londynu. Latem 1953 r. w swoim mieszkaniu w Wolsztynie oskarżona poinformowała Milerów o budowie w Szarkaach lotniska wojskowego oraz o budowie lotniska w Legnicy.

W dniu 19 marca 1954 r. oskarżona poinformowała Milera o jednostce wojskowej stacjonującej w Wolsztynie i okazała mu kartę chorobową z której Miler Jan uzyskał numer stacjonującej tamże jednostki wojskowej.

Część z uzyskanych od oskarżonej informacji Miler Jan przekazał do ośrodka wywiadowczego w Londynie.

Powyższy stan faktyczny ustalił Sąd na podstawie zeznań świadków Milera Jana i Miler Heleny, częściowych wyjaśnień oskarżonej oraz ujawnionych na rozprawie dokumentów.

Oskarżona w czasie przewodu sądowego wyjaśniła, że aczkolwiek w roku 1952 r. poinformowana została przez Miler Helenę o fakcie, że ona i Miler Jan współpracują z ośrodkiem wywiadowczym w Londynie - to nie brała tego poważnie i przekazywane przez nią później informacje nie miały charakteru szpiegowskiego, gdyż były one ogólnie znane i przekazywane przez oskarżoną w toku luźnej dyskusji na tematy ogólne.

Sąd oceniając winę oskarżonej zważył co następuje:

Jak wynika z zeznań świadków Miler Heleny oskarżona już w roku 1951 w czasie pierwszej bytności świadka u niej, z samych tylko wypowiedzi zorientowała się jakiego charakteru pracą zajmuje się Miler Helena.

Skoro więc stwierdzone zostało na podstawie wyjaśnień oskarżonej, że w roku 1952 św. Miler Helena poinformowała ją, iż wraz z mężem współpracuje z wywiadem angielskim i później żądała od niej lekarstw i

informacji o jednostkach wojskowych - to nie do przyjęcia jest ocena oskarżonej, że nie dopatrzyła się związku między działalnością szpiegowską Milerów a przekazywanymi przez nią wiadomościami. Wyrażenie przez oskarżoną zgody na współpracę szpiegowską oraz przekazanie informacji o lotniskach i dostarczeniu Milerowi lekarstw oraz udośkonalenie wglądu do karty chorobowej świadczy o tym, że oskarżona aktywnie włączyła się do działalności szpiegowskiej - co wyczerpuje znamiona przestępstwa z art. 7 MKK.

Przy wymiarze kary oskarżonej Sąd wziął pod uwagę jako okoliczności obciążające dużą szkodliwość społeczną jej czynu zaś jako okoliczności łagodzące fakt, że ma na utrzymaniu ojca w podeszłym wieku którego oskarżona jest jedną opiekunką.

W tym stanie rzeczy Sąd kierując się przepisami art. art. 3, 240, 245-247 KWPK

o r z e k ę:

osk. Bułhak Józefa c. Gustawa winna jest, że -
w okresie od czerwca 1952 r. do marca 1955 r. w Wolsztynie jako agent wywiadu angielskiego, działając na szkodę Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, przekazała rezydentowi tegoż wywiadu Milerowi Janowi wiadomości stanowiące tajemnicę państwową dotyczące obiektów wojskowych w Szarkach, Wolsztynie i Legnicy, zaopatrzenia apteki w środki opatrunkowe oraz przekazała próbki lekarstw produkowanych w kraju - to jest przestępstwa z art. 7 MKK

i z a t o s k a z a ę:

osk. Bułhak Józefę na mocy art. 7 MKK na karę 6/sześciu/ lat więzienia orzekając na mocy art. 49 § 2 MKK utratę praw publicznych i obywatelskich praw honorowych przez 3 /trzy/ lata

Na mocy art. 3 ust. 1 pkt. 2 lit. a i art. 4 ust. 1 pkt. 2 lit. a ustawy o amnestii z dnia 27 kwietnia 1956 r. Dz.U.P.R.L. Nr 11 poz. 57 karę 6/sześciu/ lat więzienia łagodzi się o połowę t.j. do 3/trzech/ lat więzienia oraz karę utraty praw z 3/trzech/ lat do 1/jednego roku i 6/sześciu/ miesięcy.

Na mocy art. 56 KKWP Sąd zaliczył skazanej okres tymczasowego aresztowania od dnia 26 maja 1955 r. Środek zapobiegawczy areszt tymczasowy Sąd postanowił utrzymać w mocy.

Wydr. w 9 egz.

JK

Przewodniczący:

Ł a w n i c y:

I/2-4

18
Najwyższy Sąd Wojskowy
(Oznaczenie Sądu)

Ob. Buřhak Jozefa
p. Gustawa
w Warszawie
ul. Wigilna I
gr.

9. 9. 56
607/16

Dnia 4. 09. 1956. r.
Nr Akt N° 905/56

termin dnia 27. WRZ 1956

ZAWIADOMIENIE

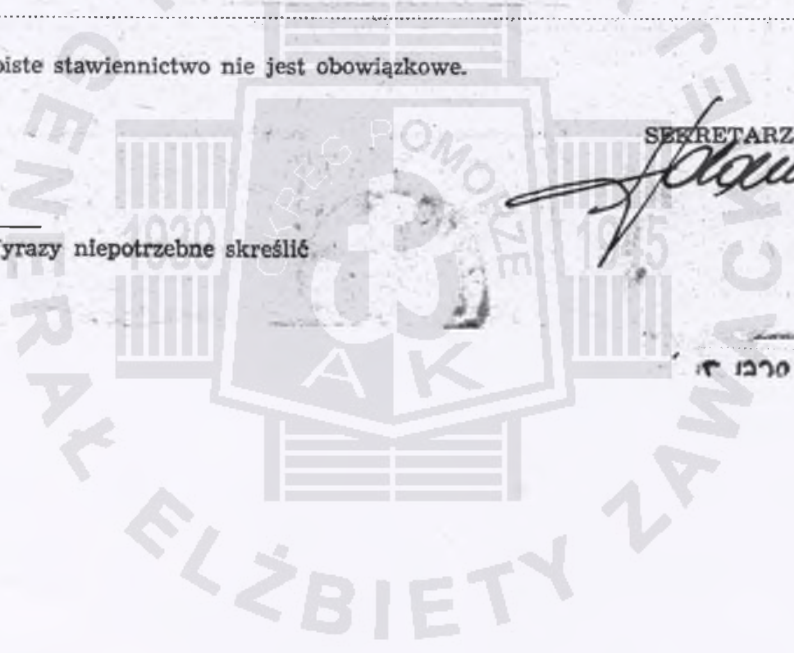
Zawiadamiam Obywatela (kę) jako ~~obrońcę~~ — oskarżonego, że w dniu 27. WRZ 1956 r. o godz. 8.20 Najwyższy Sąd Wojskowy (w Warszawie ul. Łasykówna sala Nr 95) rozpozna na posiedzeniu niejawnym w trybie rewizyjnym sprawę W 01320/6

Osobiste stawiennictwo nie jest obowiązkowe.

SECRETARZ

[Signature]

*) Wyrazy niepotrzebne skreślić





L. dz. 279/WSK - 412 106

I/2-4

Ob.

Beithak Józefa
p. Gustawa
w Warszawie
ul. Miemie I

(Oznaczenie Sądu)

7.9.56
967/16

Dnia 4. 09. 1956 r.
Nr Akt H 905/56

termin dnia 27. WRZ 1956

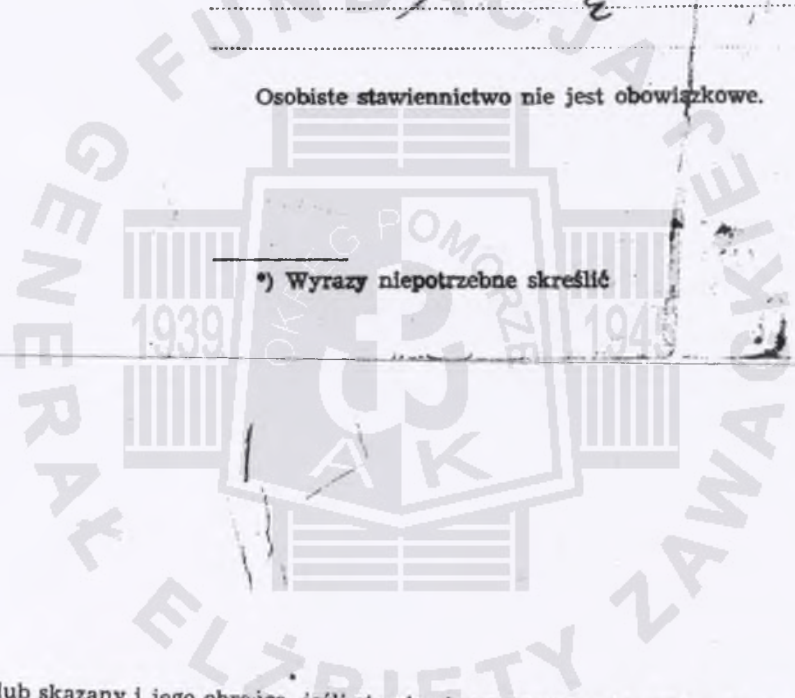
ZAWIADOMIENIE

Zawiadamiam Obywatela (kę) jako obrońcę — oskarżonego, że w dniu 27. WRZ 1956 r. o godz. 9³⁰ Najwyższy Sąd Wojskowy (w Warszawie ul. Kaszyńska) rozpozna na posiedzeniu niejawnym w trybie rewizyjnym sprawę w 013204

Osobiste stawiennictwo nie jest obowiązkowe.

SECRETARZ

*) Wyrazy niepotrzebne skreślić



Oskarżony lub skazany i jego obrońca, jeśli stawia się na posiedzenie, mają prawo składania wniosków i wyjaśnień, lecz nie mogą być obecni przy naradzie sędziów — art. 269 § 2 KWPK.

(do złącza)

Za zwrotnym
poświadczeniem odbioru



Sprawa karna
Opłata pocztowa
kredytowana

112-5

NAJWYŻSZY SĄD WOJSKOWY

(Oznaczenie Sądu)

Ob. Bułhak Józef
e Gustawa
Węgrów 14

M. W.

Dnia	25 09	1956	r.
Nr Akt	N. 905/56		

Termin dnia - 8 PAZ 1956

ZAWIADOMIENIE

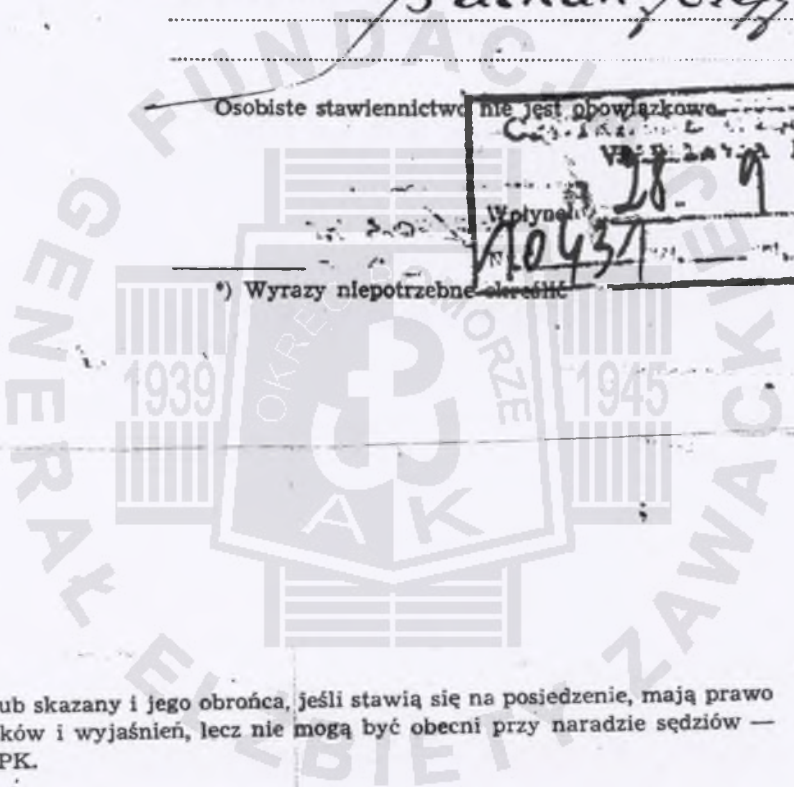
Zawiadamiam Obywatela (kę) jako obrońcę — oskarżonego, że w dniu - 8 PAZ 1956 r. o godz. 19⁰⁰ Najwyższy Sąd Wojskowy (w Warszawie ul. Węgrów 14 sala Nr 95) rozpozna na posiedzeniu niejawnym w trybie rewizyjnym sprawę

Bułhak Józef

Osobiste stawiennictwo nie jest obowiązkowe

Wzrost	189
Waga	104,31
Wzrost	189
Waga	104,31

*) Wyrazy niepotrzebne skreślić

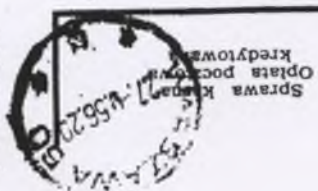


Oskarżony lub skazany i jego obrońca, jeśli stawia się na posiedzenie, mają prawo składania wniosków i wyjaśnień, lecz nie mogą być obecni przy naradzie sędziów — art. 269 § 2 KWPK.

(do zgłędła)

Za zwrotnym posiadaczem odbioru

Miejsce na stempel urzędu pocztowego



I/2-5

NAJWYŻSZY SĄD WOJSKOWY

(Oznaczenie Sądu)

Ob. *Buñhak Józefa*
e Gustawa.

Wzrostanie i karstanie

M. M.

w
ul.
gr.

Dnia *25 09* 1956 r.

Nr Akt *N. 905/56*

Termin dnia **- 8 PAZ 1956**

ZAWIADOMIENIE

rozpoznano na

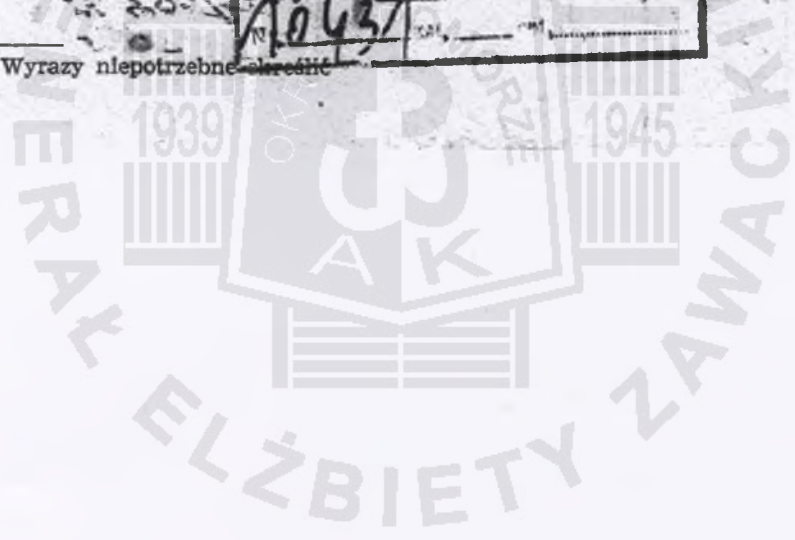
Zawiadamiam Obywatela (kę) jako obrońcę — oskarżonego, że w dniu **- 8 PAZ 1956**
1956 r. o godz. *10⁰⁰* Najwyższy Sąd Wojskowy (w Warszawie ul. *1200yzłone*
79 sala Nr *95*) rozpozna na posiedzeniu niejawnym w trybie rewizyjnym sprawę

Buñhak Józef

Osobiste stawiennictwo nie jest obowiązujące

Wypłynęło
10431
SECRETARZ

*) Wyrazy niepotrzebne skreślić



WYCIĄG SENTENCJI POSTANOWIENIA

Najwyższy Sąd Wojskowy dnia 8 października 1956 r. w Warszawie -

postanowił:

1/ w uwzględnieniu skargi rewizyjnej obrońcy skazanej na zasądza art. 5 § 1 w zw. z art. 3 ust.1 pkt.1 ustawy o amnestii z dnia 27.IV.1956 r. uchylić wyrok Wojskowego Sądu Garnizonowego w Warszawie z dnia 20 sierpnia 1956 r. w sprawie BULHAK Józefy c. Gustawa & umerzyć postępowanie karne w tej sprawie.

2/ uchylić zastosowany wobec Bułhak Józefy c. Gustawa, środek zapobiegawczy areszt tymczasowy.

Przewodniczący: /-/ Widaj płk.

Sędziowie /-/ Sieraocki ppłk.

/-/ Mydlak kpt.

Pieczęć okrągła o brzmieniu:

Najwyższy Sąd Wojskowy

Za zgodność:



Miarowski
Kierownik Sekcji
Sąd Wojskowy
Warszawa
[Signature]
Prętycz, kpt.

rajnyzory sądu wojakow dnia 8 pazdziernika 1956 r. w Waroza-
nie,

postanowit:

- 1) w uwzględnieniu okoliczności rzeczywistej obrony okazanej na za-
sądzie art. 55 i w zw. z art. 3 ust. 1 pkt. 4 ustawy o amnestii z dnia
27. IV. 1956r. uchylit wyrok Wojakowego Sądu Głównego w Waroza-
nie z dnia 20 sierpnia 1956r. w sprawie Butkacki Józef, e. Gustaw
i umorzyć postępowanie karne w tej sprawie,
- 2) uchylit zastosowany wobec Butkacki Józef, e. Gustaw, model
sądowniczy - areszt tymczasowy.

Wojakowski Sąd Główny
Warszawa

M. M.



Dnia 10-X-1956 r.

Więzienie OPW
Areszt

Karta zwolnienia

w Warszawie I

Ob. Bułhak Józefa

Grotawa ur. 7.VII.1909 r. w Krakolewsk

został zwolniony w dniu 10 października

o godz. z aresztu tymczasowego i udaje się

do Włocławek - do Stycznia 27



Naczelnik (Romendant) jednostki

DW-65. Form Nr 2 - 1500-54



Wydano przy zwolnieniu 224 25

Zauważa się w K. 940.

Holubzya ul. 15. X. 56 r.

Komendant (Romendant) Oddziału
T. m. -



I/2-8

Dnia 10-X-1956 r.

Więzienie OPW
Areszt

Karta zwolnienia

w Hamawia I

Ob. Buñhak Józefa

z Guotawa ur. 7.VII.1909 w Katalsk

został zwolniony w dniu 10 października

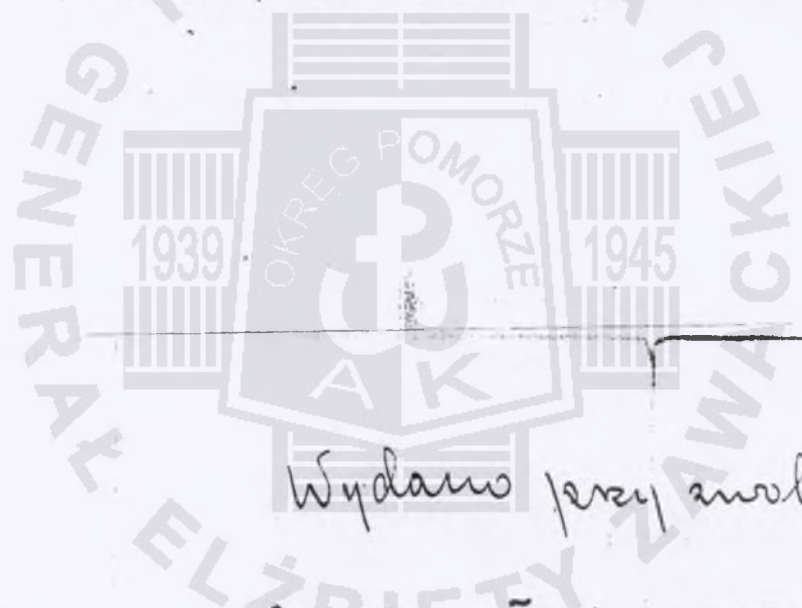
o godz. 10.00 z aresztu tymczasowego i udaje się

do Wrocławia - do Stycznia 27



Naczelnik (Komendant) jednostki

DW.65. Fruk Nr 2 - 1500-34



Wydano przy zwolnieniu 224

Ławdziłowa ul. w K. 940.

Holuby ul. 15. 5. 56 r.

[Signature]

Maria Rewieńska - Topór "Murka"
10 - 446 Olsztyn, Westerplatte 8/1
.....

Olsztyn, dnia 25.II.1977
/miejscowość/

/Nazwisko, imię, pseudonim i adres
wydającego oświadczenie/

OSWIADCZENIE ŚWIADKA

Ja, jako uczestnik/czka/ /wymienić formację Ruchu Operu, nazwę
zu lub więzienia formację wojskową od - do/: 1939-1940 P.L.A.N, i
likwidacji P.L.A.N - 1940 - 1944 Z.W.Z. - A.K. świadomy/a/ odpow:
lności wynikającej z przepisów prawa karnego za prawdziwość poda:
niżej przez mnie faktów

Ś w i a d c z a m ,

że Ob. Józefa Bułhak syn /córka/ Gustawa urodz. dnia 7 lipca 1909
w Natalesku /Białoruś/ jest mi znany/a/ osobiście jako uczestniczn:
/wymienić formację Ruchu Operu, nazwę obozu lub więzienia, formację
wojskową oraz okoliczności, w których świadek zetknął się z otrzy:
mującym/cą/ oświadczenie i czasiekres od - do/: Członek AK - Oddz:
II Obwodu Mokotów. W okresie 1942 - 1944 wiem o tym że jako łączn:
czka utrzymywała kontakt między nią a szefem Oddziału perucznik:
"Wróblem". Wyżej wymieniony/a/ posiadał/a/ pseudonim "Irena Pudel"
pełnił/a/ funkcję - brał/a/ udział / w tej części opisuje się: prze:
bieg służby i działalności w okresie bezpośredniego udziału w wal:
welnościowych pełnioną funkcję, stopień wojskowy, w jakich był/a/
oddziałach, grupach, placówkach, pod czyim dowództwem, kierownictwem,
udział w akcjach bojowych i innych, w jakich miejscowościach, naz:
obozu itp. wszelkie zmiany i czasiekres od - do/: W okresie od 194
do 1944 "Irena Pudel" jako lekarz stomatolog pracowała dla Oddzia:
II Obw. Mokotów udzielając pomocy pacjentom kierowanym przez d-cę
Oddz. per. "Wróbla", dostarczała leków i mat. opatrunkowych dla Odd:
zu. Jej gabinet w Warszawie w Al. Jerozolimskich nr. 9 był również
miejscem spotkań członków grupy, którzy przynależeli tam jako rzek:
pacjenci. Pamiętam, że odznaczała się odwagą i opanowaniem w tej ba:
dze ryzykownej sytuacji.

Jeśli świadek jest członkiem ZBoWiD, powinien wpisać numer leg:
tymacji członkowskiej wydanej przez Zarząd Okręgu w

Własnoręczność podpisu stwierdza się:

/-/ podpis nieczytelny
Pieczęć okrągła z napisem:
Zarząd Wojew. w Olsztynie
Związek Bojowników o Wolność
i Demokrację

Prawdziwość powyższych dan:
stwierdzam własnoręcznym pod:

/-/ Maria Teperowa
instr. Gimnastyki leczniczej
Rehabilitacji

Województwo Pomorskie
Urząd Marszałkowski
ul. Długa 10, 80-001 Gdańsk

Województwo Pomorskie
Urząd Marszałkowski
ul. Długa 10, 80-001 Gdańsk

WYKAZ

Województwo Pomorskie
Urząd Marszałkowski
ul. Długa 10, 80-001 Gdańsk



Województwo Pomorskie
Urząd Marszałkowski
ul. Długa 10, 80-001 Gdańsk

Województwo Pomorskie
Urząd Marszałkowski
ul. Długa 10, 80-001 Gdańsk

L. dz. 279/WSK-412/06

Związek Bojowników
o Wolność i Demokrację
Kolegium Miejskie
64-500 w Wolsztynie

Zgodnie odpisem z oryginałem

Śmiechowski

Wolsztyn 14.01.1973

Christina Zanach

Antkowiak



ppłk Bezeg Henryk ps. "Gil"
Warszawa, ul. Grabowska 4 m 23
.....
/ Nazwisko, imię, pseudonim i adres
składającego oświadczenie/

Warszawa, dnia 4 maja 1977
/miejscowość/

OSWIADCZENIE ŚWIADKA

Ja, jako uczestnik/czka/ /wymienić formację Ruchu Operu, nazwę obozu lub więzienia, formację wojskową od - do/: Armii Krajowej od grudnia 1939 do lutego 1945, świadomy/a/ odpowiedzialności wynikającej z przepisów prawa karnego za prawdziwość podanych niżej przeze mnie faktów legitymujący/a/ się dowodem osobistym seria i numer Sł 5134522 wydany dnia 10.XI 1964 r. przez KD MO Warszawa - Ochota

oświadczam :

że, Ob. B U Ł H A K Józefa syn/córka/ Gustawa urodz. dnia 7 lipca 1909 roku w Natalesku /ZSSR/ jest mi znany/a/ osobiście jako uczestnik/czka/ /wymienić formację Ruchu Operu, nazwę obozu lub więzienia, formację wojskową oraz okoliczności, w których świadek zetknął się otrzymującym/cą/ oświadczenie i czasookres od - do/: członek Armii Krajowej w czasie od kwietnia 1940 r do zakończenia Powstania Warszawskiego /2.X.1944 r/w służbie sanitarnej A K.

Wyżej wymieniony/a/ posiadał/a/ pseudonim "Fudel" i pełnił/a/ funkcję - brał/a/ udział / w tej części opisuje się: przebieg służby i działalności w okresie bezpośredniego udziału w walkach wolnościowych, pełnioną funkcję, stopień wojskowy, w jakich był/a/ oddziałach, grupach, placówkach, pod którym dowództwem, kierownictwem, udział w akcjach bojowych i innych, w jakich miejscowościach, nazwa obozu itp. wszelkie znane i czasookres od - do/: była organizatorką Służby Sanitarnej w Oddziale Warszawskim A K prowadziła szkolenie patrolów sanitarnych do pełnienia funkcji w walce. Jako lekarz - dentysta udzielała pomocy san. członkiem Podziemia przechowywała tam "spalonych" a nawet ich broń. Podczas Powstania Warszawskiego prowadziła w swoim gabinecie punkt sanitarny pielęgnowała rannych i chorych. Odznaczała się wyjątkową odwagą, pełniła obowiązki z pełnym poświęceniem z narażeniem w każdej chwili osobistej wolności i osobistego życia. Jeżeli świadek jest członkiem ZBoWiD, powinien wpisać numer legitymacji członkowskiej 039371 wydanej przez Zarząd Okręgu w Warszawie

Pieczętka podłużna z napisem:

Związek Bojowników
o Wolność i Demokrację
Oddział Warszawa-Wola
Koło Nr.8
ul. Staszica Nr.3 tel. 32-74-37
/ podpis nieczytelny

Prawdziwość powyższych danych
stwierdzam własnoręcznym podpisem
/-/ Henryk Bezeg ppłk AK.
Szef Intendentury Komendy Głównej
Armii Krajowej

Województwo Pomorskie
Urząd Wojewódzki

Wydział Administracyjny
Biuro

WYKAZ

Wykaz...
1. Nazwa...
2. Adres...
3. Data...
4. Inne...



Wykaz...
1. Nazwa...
2. Adres...
3. Data...
4. Inne...

1/2-12

Związek Bojowników
o Wolność i Demokrację
KOŁO MIEJSKIE
66-100 w Wolsztynie

dyktando odpisu z oryginałem smierdham



Richard Lander

Kolbryn, 11.06.1977

Wolsztyn



Odpis z oryginału

Szyguła Leekadia
ul. Zbożowa 12/54 61668 Poznań
/Nazwisko, imię, pseudonim adres
składającego oświadczenie/

Poznań, dnia 17.V.1977 r
/miejscewość/

OSWIADCZENIE ŚWIADKA

Ja, jako uczestnik/czka/ /wymienić formację Ruchu Operu, nazwę obozu lub więzienia, formację, wojskową od - do/: AK od 1940 r do aresztowania mnie w listop. 1942 roku, następnie obóz Oświęcim do końca wojny. Świadomy/a/ odpowiedzialności wynikającej z przepisów prawa karnego za prawdziwość podanych niżej przez mnie faktów, legitymujący/a/ się dowodem osobistym seria numer wydanym dnia 197 r. przez

o s w i a d c z a m :

że Ob. Józefa Bułhak syn /córka/ Gustawa i Anieli urodz. dnia 7.VII.1909 r 19... roku w Natalewoku Z.S.S.R. jest mi znany/a/ osobiście jako uczestnik/czka/ /wymienić formację Ruchu Operu, nazwę obozu lub więzienia, formację wojskową oraz okoliczności, w których świadek zetknął się z otrzymującym/cą/ oświadczenie i c: sekres od - do/: Od roku 1940 do 1942 kontaktowałam się z wyżej wymienioną w Warszawie i jest mi wiadome że należała do W.S.K. /Wojskowa Służba Kobiet/ i pracowała jako łączniczka i sanitariuszka

Wyżej wymienioną/a posiadał/a/ pseudonim Irena Pudol i pełnił funkcję - brał/a/ udział / w tej części opisuje się: przebieg służby i działalność w okresie bezpośredniego udziału w walkach wojennych, pełnioną funkcję, stopień wojskowy, w jakich był/a/ oddziałach, grupach, placówkach, pod czyim dowództwem, kierownictwem, udział w akcjach bojowych i innych, w jakich miejscowościach, nazwa obozu itp. wszelkie zmiany i czasy okres od - do/ w okresie od 1940 roku wyżej wymieniona pracowała, w Alejach Jerozolimskich w Warszawie gabinet dentystyczny i organizowała patroli sanitarne podlegające Komendantce Lucynie Ryś //Wilczyńska Janina/, która kierowała sanitariuszki na tajne przeszkolenie w Szpitalu Ujazdewskim w Warszawie.

Jeżeli świadek jest członkiem ZBoWiD, powinien wpisać numer legitymacji członkowskiej 298546 wydanej przez Zarząd Okręgu w Poznaniu

Własnoręczność podpisu stwierdza się:
Prezes Koła

/-/ J. Włodyka
Pieczęć trójkątna z napisem:
Związek Bojowników o Wolność i Demokrację
Koło Winogrady. Poznań

Perawdziwość powyższych danych stwierdzam własnoręcznym podpisem

/-/ Szyguła Leekadia
/Nazwisko, imię, stopień wojskowy, funkcja stanu

I/2-14

Związek Bojowników
o Wolność i Demokrację
KOŁO MIEJSKIE
64-210 w Wolsztynie

Wolność i demokrację z oryginalnym strażnikiem
Krzysztof Janowski
Wolsztyn 11.01.1974 *Antoni*



ZWIĄZEK BOJOWNIKÓW O WOLNOŚĆ
I DEMOKRACJĘ
ZARZĄD WOJEWÓDZKI

w Zielonej Górze

ZASWIADCZENIE № 241160

Zarząd Wojewódzki Związku Bojowników o Wolność i Demokrację stwierdza, że
Obywatel [ka] Bułhak Józefa [imię i nazwisko]

syn [córka] Gustawa urodzony [a]

7 lipca 1909r. w Natalewsk
[dzień, miesiąc, rok] [miejscowość]

zamieszkały [a] w Wolsztyn ul. Świerczewskiego 26/11

— jest członkiem zwyczajnym ZBoWiD, nr legitymacji * 28388/2367

— odpowiada warunkom uprawniającym do członkostwa ZBoWiD *

Zaświadczenie jest dokumentem stwierdzającym prawo do korzystania ze świadczeń określonych w Ustawie z dnia 23 października 1975 r. „o dalszym zwiększeniu świadczeń dla kombatantów i więźniów obozów koncentracyjnych”, [Dz. U. Nr 34, poz. 186].

Jednocześnie stwierdza się, że w rozumieniu przepisów art. 8 tej Ustawy do okresu zatrudnienia wymienionemu [nej] zalicza się następujące okresy działalności kombatanckiej oraz okresy uwięzienia w hitlerowskich obozach koncentracyjnych:

od dnia 1.04.1940 - 2.10.44 - działalność w Ruchu Oporu.

[rodzaj działalności okres od — do]

SEKRETARZ
Zarządu Wojewódzkiego ZBoWiD
w Zielonej Górze

Władysław Blech
podpis Sekretarza Zarządu
Wojewódzkiego ZBoWiD
i pieczęć służbowa

Łącznie cztery lata 6 m-cy

PREZES
Zarządu Wojewódzkiego ZBoWiD
w Zielonej Górze

podpis Prezesa Zarządu
Wojewódzkiego ZBoWiD
Bolesław Wyrkała
i pieczęć służbowa



Zielona Góra, dnia 31.I. 197⁸ roku

* niepotrzebne skreślić



SRODOWISKOWA KARTA EWIDENCYJNA

Nr ewid. ZBoWiD

Srodowisko

Srod. nr ewid.

B. UCZESTNIKA WALK O WYZWOLENIE NARODOWE I SPOLECZNE

I. DANE OGOLNE:

1. Nazwisko i imię BUTZIAK Józefa
pseudonim Irena Pudel
2. Imiona rodziców Gustaw i Amelia
3. Data i miejsce urodzenia 7.7.09
4. Miejsce zamieszkania Wolsztyń, Świerzyńskiego 26/11
nr telef. 367
5. Wykształcenie Lekarz - stomatolog
6. Miejsce pracy i zajmowane stanowisko Poradnia Mikrobiologiczna 2.0.2
Wolsztyń
Lekarz - stomatolog
7. Ostatni stopień wojskowy (przez kogo nadany i kiedy) Oficer bez stopnia
8. Przynależność partyjna nie ma
9. Data wstąpienia do partii (PPR, PPS, SL) przed zjednoczeniem partii
10. Funkcje społeczne wykonywane w partii, stronnictwach politycznych i organizacjach społecznych, radach narodowych po wyzwoleniu (kiedy, gdzie i funkcja)
11. Aktualne funkcje społeczne w partii, stronnictwach politycznych, organizacjach społecznych i radach narodowych (wymienić jakie i gdzie)

II. UDZIAŁ W RUCHU OPORU (POWSTANIACH NARODOWYCH):

12. Data wstąpienia do Ruchu Oporu (gdzie, kiedy, nazwa organizacji) Komitet miera-1942
Wolsztyń Świątki Janina A.R. (stronnictwo)
13. Funkcja i stopień wojskowy (pseudonim) Irena Pudel podchorąży - pluton

14. Jednostka bojowa Ruchu Oporu, nazwa i imię jednostki (brygada, batalion, oddział, garnizon, okręg, placówka) Jacitarzy Warszawa - Wilno

15. Szlak bojowy, udział w bitwach i akcjach bojowych (wymienić teren, datę, miejscowość)

- 1) Organizowanie patrolów śledczych Jacitarzy i Kuronami w celu przeszkodzenia w kłopotach wywiadowczych i na woli podległych służbom Reji
- 2) pomoc ^{terapeutyczna} psychiatrom kuronowym przy próbach destablizacji materii osób opóźnionych lub oddziały. Galimatias był miejscem spotkań grupy. Pracownicy spalonych na wosk na wyznaczonych punktach

16. Nazwisko i imię, pseudonim i stopień wojskowy bezpośredniego dowódcy Janina Kriegerowa pseud Lucyna Rys i Stanisław Topor pseud Kriebel oddział 100 N

III. SŁUŻBA W JEDNOSTKACH WOJSKA POLSKIEGO (LWP, PSZ):

17. Przebieg służby w wojsku polskim (LWP, PSZ), udział w walkach o wyzwolenie narodowe (nazwa jednostki, szlak bojowy, funkcja i stopień wojskowy)

W czasie pozostałem w kuronach diwizji prowadzącej powstanie Jacitarzy w szeregach sanitarnych G. W niemieckim obozie i w kuronach wiewiarki - pracą zmienną w celu podległości doległości w obozach szpitali, na Żwiraniu i Morystrobu

IV. POBYT W OBOZACH JENIECKICH (OFLAG, STALAG) GDZIE, KIEDY — DZIAŁALNOŚĆ:

W czasie pobytu w Kuronach: udział w powstaniu w kuronach obozu - udział w powstaniu Jacitarzy, w okresie czasu w kuronach powstania

V. UDZIAŁ W WALKACH O UTRWALENIE WŁADZY LUDOWEJ:

18. Przebieg służby w organach bezpieczeństwa, MO, ORMO, LWP, KBW i inne — teren działania i walk z reakcyjnym podziemiem

VI. POBYT W HITLEROWSKICH WIĘZIENIACH I OBOZACH KONCENTRACYJNYCH:

19. Data i miejsce aresztowania

20. Pobyt w obozach i więzieniach (nazwa obozów, więzień, miejscowość, czasokres pobytu — od — do)

po powstaniu z obozu w kuronach w powstaniu, z którego wiewiarki

21. Numer obozowy

1218

VII POSIADANE ODZNACZENIA POLSKIE:

Lp.	Nazwa odznaczenia	Data nadania
1	Odznaka Min. Zarobk. „za wybitne prace w służbie	Marzec 7.14 74
2	Odznaka	
3		
4	P.P.R.K. Honorowa Odznaka „za wybitne dla przyczyni do wybitnych	24.05.-75r.
5		
6		
7	Srebrny Krzyż Zasługi M. Legim. 15229-77-10	6/7 1977
8		
9		
10		

22. Numer zaświadczenia kombatanckiego, przez kogo wydane i data wydania 341160,
28.07.1977 Komenda Langsd ZBoWiD w Zielonej Górze Prom. 2962/45

23. Numer legitymacji kombatanta (starej — nowej — podkreślić) 28388

24. Numer ewidencyjny członka ZBoWiD 2307/49

25. Czy był karany przez sądy PRL (kiedy, gdzie, za co) Luc Karau

26. Zapisy uzupełniające

Uwagi:

- jeżeli w danej rubryce nie wystarczy miejsca na opisy, należy je ująć w załączniku z zaznaczeniem punktu odniesienia,
- niniejszą kartę ewidencyjną należy WYPEŁNIĆ CZYTELNIE.

Kartę ewidencyjną sporządził

W:K

, dnia 2/6 1986 r.

(nazwisko i imię, funkcja w ZBoWiD)

1939-1945	1939-1945	1939-1945
1939-1945	1939-1945	1939-1945
1939-1945	1939-1945	1939-1945





URZĄD DO SPRAW KOMBATANTÓW
I OSÓB REPRESJONOWANYCH
00-921 WARSZAWA 53, UL. KRUCZA 36

1/2-19

DECYZJA 2367

z dnia **26 10** 1993 r.

Kierownika Urzędu do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych

Na podstawie art. **1/2/3** w związku z art. 25 ust. 3 oraz art. 27 ustawy z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (Dz.U. Nr 17, poz. 75 z późn. zm.) potwierdzam z urzędu

Panu (Pani) **BUTNAK JOZEFA**
imię i nazwisko

64-200 WOLSZTYN UL. ŚWIERCZEWSKIEGO NR 26/11
adres zamieszkania

uprawnienia określone w wyżej wymienionej ustawie i postanawiam zaliczyć następujące okresy i rodzaje działalności kombatanckiej lub represji:

1	2	3
Okresy	Rodzaj działalności kombatanckiej lub represji	Artykuł ustawy
od 04 • 1940 miesiąc rok	ARMIA KRAJOWA	1/2/3
do 10 • 1944		
od <input type="text"/> • <input type="text"/>		
do <input type="text"/> • <input type="text"/>		
od <input type="text"/> • <input type="text"/>		
do <input type="text"/> • <input type="text"/>		
od <input type="text"/> • <input type="text"/>		
do <input type="text"/> • <input type="text"/>		
łącznie lat ... 4 miesięcy ... 6		

Decyzja niniejsza może być zaskarżona do Naczelnego Sądu Administracyjnego za pośrednictwem Urzędu do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych w terminie trzydziestu dni od dnia jej doręczenia.

.....
Kierownik Urzędu do Spraw
Kombatantów i Osób Represjonowanych

Wystawiono zaświadczenie
nr **316 543**

.....
.....
.....
.....

pieczęć — podpis **34**

Józefa Bułhak
ul. Słowackiego 26/11
64-200 Wolsztyn

Wolsztyn, dnia 28 grudnia 1994

Warszawski Okręgowy Sąd Wojskowy

ul. Nowowiejska 28 b

00-911 Warszawa

Wyrokami Wojskowego Sądu Garnizonowego w Warszawie z dnia 20 sierpnia 1956 r w sprawie Sg 122/55 zostałam skazana z mocy art. 7 MKK na sześć lat więzienia z jednoczesnym złagodzeniem do lat trzech na mocy amnestii. W wyniku wniesionej rewizji przez mego obrońcę Najwyższy Sąd Wojskowy postanowieniem z dnia 8 października 1956 r w sprawie SN.Odw.W.909/56 uchylił wyrok Wojskowego Sądu Garnizonowego i postępowanie w sprawie umczył, uchyłając jednocześnie zastosowany wobec mnie areszt tymczasowy. Areszt ten trwał od dnia 23 maja 1955 r do dnia 8 października 1955 r.

Wprzebiegu aresztu o zasądzenie na moją rzecz odpowiedniego odszkodowania za poniesioną szkodę i zadośćuczynienie za doznaną krzywdę.

Jak wynika z uzasadnienia wyroku tego Sądu Garnizonowego pozbawienie mnie wolności wiązało się z utratą opieki wobec znajdującego się już w podeszłym wieku mego ojca. Fakt ten był dla mnie wyjątkowo przykry.

Przeżywa w siedziale przedłużającego się, a również w czasie pobytu w więzieniu przyczyniły się do katastrofalnego stanu mego zdrowia. Szczególnie nasilenie złości z objawami ciężkiej miażdżycy i złamaniem kręgosłupa biorą swój początek od roku 1991. Ciężki stan mego zdrowia, który ulega stałemu pogorszeniu pozbawia mnie możliwości zapoznania się z przepisami ustawy z dnia 28 lutego 1991 r Dz.U. nr. 34 poz. 149.

Informację o niej i pomoc w zredagowaniu niniejszego pisma udzieliło mi miejscowe biuro Związku Kombatantów R.P.

Gorąco proszę wobec tego o przywrócenie terminu do złożenia wniosku w przypadku jego opóźnienia powstałego z wyżej podanych przyczyn.

Załącznik

Świadectwo lekarskie
Kserokopia wyroku Wojskowego Sądu Garn.

/Józefa Bułhak/

I/2-21

S A D
WARSZAWSKIEGO OKRĘGU WOJSKOWEGO
Nr Żo.Un. 8/95
5 01 1995 r.
00-911 Warszawa

Pani
Józefa Bułhak

ul. Słowackiego 26/111
64-200 W o l s z t y n

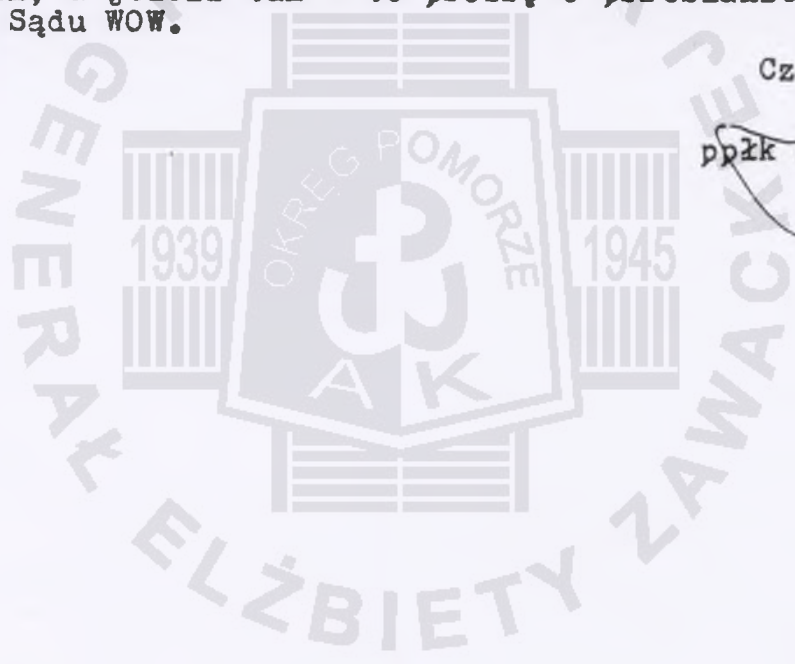
W związku z Pani prośbą o przyznanie odszkodowania z dnia 28.12.1994 r. informuję, iż wniosek został zarejestrowany pod sygn. Żo.Un. 8/95.

Nadto zawiadamiam, iż w świetle unormowań zawartych w ustawie z 23.02.1991 r. o uznaniu za nieważne orzeczeń wydanych wobec osób represjonowanych za działalność na rzecz niepodległego bytu Państwa Polskiego, warunkiem do rozpoznania wniosku o odszkodowanie jest wcześniejsze unieważnienie orzeczenia - co czyni Sąd na wniosek zainteresowanego, proszę więc o poinformowanie czy składa Pani taki wniosek, a jeżeli tak - to proszę o przesłanie wym. dokumentu na adres Sądu WOW.

Cz.p.o. Szefa

ppłk mgr Jan Malinowski

MK



Józefa Bułhak
ul Słowackiego 26/11
64-200 Wolsztyn

Wolsztyn, dnia 19.01.95r

Do sprawy Żo.Un.8/95

Sąd
Warszawskiego Okręgu Wojskowego
00-911 Warszawa

W nawiązaniu do Waszego pisma z dnia 5.01.95
składam uprzejmy wniosek o unieważnienie wyroku
Wojskowego Sądu Garnizonowego w Warszawie z dnia
20.08.1950r w sprawie Łg 122/95

Uzasadnienie

Powołanym powyższym wyrokiem została skazana
na karę sześciu lat więzienia zła osoba na mocy prawa
do trzech lat więzienia.

Ten sam dotyczy sprawy stanowiący podstawę
wyroku oparte na zeznaniach świadków Jana i Heleny
Milerów, którzy będąc poza lenią wolności złożyli je
w zła jej dziś sytuacji.

Uważam ten wyrok za niesprawiedliwy i stąd
moja prośba o jego unieważnienie.

/ Józefa Bułhak /

Dowód nadania nr <u>X 347</u> na przesyłkę poleconą	
Adresat (imię i nazwisko lub nazwa instytucji) <u>00-911 Warszawa</u>	
ulica, nr domu, nr mieszkania, miejscowość <u>00-911 Warszawa</u>	
ozn. kodowa	poczta
Pobranie zł <u>95 91</u> gr	Uwagi:
opiata zł	gr

Patrz uwaga na odwrocie

I/2-23

RZECZPOSPOLITA POLSKA

POSTANOWIENIEM

z dnia 11 kwietnia 1995 r.

LEGITYMACJA

Pani **BULHAK**
Józefa c. Gustawa

odznaczona została

Nr 18-95-73

KRZYŻEM
ARMII KRAJOWEJ

Warszawa

dnia 11 kwietnia 1995 r.

PREZYDENT
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Lech Wałęsa
Lech Wałęsa



WYKONAWCA
WYKONAWCA
WYKONAWCA
WYKONAWCA
WYKONAWCA

WYKONAWCA
WYKONAWCA



I/25-24

Wypis z akt personalnych.

Jozefa Bułhak pseudonim Irena Pudel

mat. przystany przez
M. Krzyżowska
19.05.88, L.dz 1138/wsk/1988

córka Gustawa ur. 7.07.1909 w Natalewsku, ostatnio zamieszkała w Wolsztynie
ul. Słowackiego 26/11. z zawodu lekarz stomatolog

Przydział organizacyjny Z.W.Z.- A.K. od 1.04.40.-2.10.1944,

Działalność -Warszawa - Srodmiescie - służba sanitarna /organizacja
patroli sanitarnych ,przechowywanie broni rannych żołnierzy, współpraca
z oddziałem Warszawa -Mokotów -por.Wróbla (Stanisław Topor)

Od maja 1945 do 10.10.1946.więzienie w Warszawie na Rakowieckiej za
rzekomą działalność spiegozską .

Po zwolnieniu z wiezienia , wyjechała z Warszawy na teren zachodni,
osiedlając się w Wolsztynie , gdzie pracowała jako lekarz dentysta
do emerytury.

Za wzorowa prace w służbie zdrowia w roku 1977 Srebrny Krzyz Zasugi
a w roku 1986 Krzyz Kawalerski Orderu Odr.Polski.

Zmarła w roku 1997. i pochowana została na cmentarzu w Wolsztynie.

002.1849

Światowy Związek Żołnierzy
ARMII KRAJOWEJ
OKRĘG WIELKOPOLSKA
Al. Niepodległości 16, tel. 69-66-18
60-713 POZNAŃ
KOŁO W WOLSZTYNIE

Ch -

19-212

Wpis o nr...

Wojciech Kłopotowski
ul. ...
L. dz. 792/05

Wojciech Kłopotowski

Wojciech Kłopotowski

Wojciech Kłopotowski



Wojciech Kłopotowski

L. dz. 792/05 koresp. E.2.

I/2-25



Własnoręcznie oddać osoby wyślizgniętej w dowódzie

Stosownie do art. 19 rozpr. Prezydenta R. P. z dnia 10 marca 1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu ludności (Dz. U. R. P. nr 32, poz. 309) zawiadamiam, że wymieniony(a) w niniejszym dowodzie

jest obywatel(m) polskim(a) co zostało stwierdzone na podstawie

Urząd

Nr 4 NST 1940

Dnia

Podpis

1939

OKRĘG POLSKI

AK

1940

Nr 243215-1.

Nazwisko BUŁHAK

Imię JÓZEFA

Data urodzenia 7 LIPCA 1909r.

Miejsce urodzenia NATALJEWSK

Zawód LEMARZ DENTYSTA

Wzrost ŚREDNI

Twarz OWALNA

Włosy BLOND

Oczy PIWNE

Znaki szczególne

Wydany data 29 PAŹDZIERN. 1940r.

Podpis

1940



Wniosek o wydanie dowodu
 dla JÓZEFA BUŁHAKA
 (z AK) zamieszkałego w
 w. przelazowej 3





Województwo Pomorskie

Województwo
POMORZE
1945
ZAWACKIE
ELŻBIETY

Województwo

Powiat

Gmina

DOWÓD OSOBISTY

Ser. F. № 264148

wydany na podstawie art. 18 rozp. Prezydenta R. P.
z dnia 16 marca 1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu
ludności (Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 309).



WYCIĄG

Z ART. 18 I 19 Rozporządzenia Prezydenta
R. P. z dnia 16 marca 1928 r. o ewidencji
i kontroli ruchu ludności (Dz. U. R. P. Nr 32,
poz. 309).

Art. 18.

Dla udzielenia legitymowania się wywołana będą
na żądanie (złoty) gminy dowody osobiste osobom w tych
gminach zamieszkałym i zameldowanym. Za dowody te
pobiera się 50 gr tytułem zwrotu kosztów druku. Żadnym
innym opłatom dowody osobiste, jak również podanie
(wraz z załącznikami) o ich wydanie, nie podlegają.

Art. 19.

Osoby, posiadające dowody osobiste, wymienione
w artykule poprzednim, mogą prosić powiatową władzę
administracji ogólnej o zaświadczenie w dowodzie oso-
bistym że są obywatelami polskimi.

Powiatowe władze administracji ogólnej nie odmó-
wią zaświadczenia, jeżeli po sprawdzeniu stwierdzą, że
osobie, starającej się o zaświadczenie, przysługują rze-
czywiście obywatelstwo polskie.



L.dz. 792/05 koresp. E.2.

I/2-27



Józefa Buzhakowa
eigenhändige Unterschrift
własnoręczny podpis

GESUNDHEITSKAMMER
IM GENERALGOUVERNEMENT
KRAKAU, KRUPNICZA 11a.
Gültig bis 1. IV. 1945

J. Król
KREISARZT
d. Kreises Warschau - Land

AUSWEIS
LEGITYMACJA

Inhaber dieses Ausweises d. Gesundheitskammer ist nicht vor Anhörung der zuständigen Bezirksgesundheitskammer zu anderen Arbeiten heranzuziehen.
(Verf. H. Abtlg. Arbeit v. 8/V. 1943. / II. 5132/5226).

GESUNDHEITSKAMMER
im Generalgouvernement.
I. A.

J. Jurek
Gültig bis 31. X. 1944.



Nr * 48 *

Name: Buzhak
Imię

Vorname: Józefa
Nazwisko

geboren am: 7.VII-1909
urodzony (a) dnia

in: Natalesk
w

Wohnung: Ort Warschau - Marazawa
Mieszkanie: miejscowość

Strasse: Al. Ujazdowskie 47-7
Ulica


Berufsstellung: Zahnarzt - lekarz-dentysta
Stanowisko w zawodzie

Ist Mitglied der **GESUNDHEITSKAMMER**
jest członkiem Izby Zdrowia

Krakau, den 2. Januar 1941
Kraków, dnia

der Leiter
i. V.

J. Król
(Dr. Król)
SA - Sanitätsoberführer.




Die Übereinstimmung des Lichtbildes auf Seite 2 mit dem Inhaber des Ausweises und die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift wird hiermit bestätigt.

Der Beauftragte der Gesundheitskammer
Pełnomocnik Izby Zdrowia

J. Król
Geschäftsführer
Zarządca
Kreisarzt
Lekarz powiatowy
(nicht anrechenbar)
(niepotrzebne skreślić)

GESUNDHEITSKAMMER
Distrikt Warschau
Im Generalgouvernement

Ort Warschau Datum 7.1-1941
miejscowość data





T. 3712 / WSK

AK
W-wa

BUKHAK Józefa

VI. Fotografie

1. Zdj. J. Buhnak - Ksen, szł. 4



L. Świt, 2011 r.



FUNDACJA
MORZE
1945
ETY ZAWACKI

Handwritten note:
1945.12.12

Bukhak Jozefa
T. 3712/WSK
AK-W-Wa

Województwo

Powiat

Gmina

DOWÓD OSOBISTY

Ser. F. № 264148

wydany na podstawie art. 18 rozp. Prezydenta R. P.
z dnia 16 marca 1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu
ludności (Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 309).



WYCIĄG

Z ART. 13 I 19 ROZPORZĄDZENIA PREZYDENTA
R. P. Z DNIA 16 MARCA 1928 R. O EWIDENCJI
I KONTROLI RUCHU LUDNOŚCI (Dz. U. R. P. Nr 32,
poz. 309).

Art. 18.

Dla ułatwienia legitymowania się wydawane będą
na żądanie i w formie dowody osobiste osobom w tych
gminach zamieszkałym i zameldowanym. Za dowody te
opłaca się 50 gr tytułem zwrotu kosztów druku. Żadnym
innym opłatam dowody osobiste, jak również podania
(wraz z załącznikami) o ich wydanie, nie podlegają.

Art. 19.

Osoby posiadające dowody osobiste, wymienione
w artykule poprzednim, mogą prosić powiatową władzę
administracji ogólnej o zaświadczenie w dowodzie oso-
bistym, że są obywatelami polskimi.

Powiatowe władze administracji ogólnej nie odmó-
wią zaświadczenia, jeżeli po sprawdzeniu stwierdzą, że
osoba, starająca się o zaświadczenie, przysługują za-
czywiście obywatelstwo polskie.

Statystyczny Nr. 42154.



Wismarowany podpił osoby wykształconione w dowodzie

Stosownie do art. 19 rozpr. Prezydenta R. P. z dnia 10 marca 1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu ludności (Dz. U. R. P. nr 32, poz. 309) zaświadczam, że wymieniony(a) w niniejszym dowodzie
Józefa Bużhak
 jest obywatel(em)ka) polskim(s) i została stwierdzona
 na podstawie *akt. R. P. z dnia 24.11.1920*
 Urząd *Wielka Kiczka*

Nr _____
 Dnia *4.11.1940*
 Podpis _____

Pracze
 powołanej
 służby
 administracji
 opłacił
 w

Nr *243215-1.*

Nazwisko *BUZHAK*

Imię *JÓZEFA*

Data urodzenia *7 LIPCA 1909R.*

Miejsce urodzenia *NATALJEWSK*

Zawód *LEKARZ DENTYSTA*

Wzrost *ŚREDNI*

Twarz *OWALNA*

Włosy *BLOND*

Oczy *PIWNE*

Znaki szczególne _____

Wydany dnia *29 PAŹDZIERN. 1940R.*

Podpis *Wielka Kiczka*



*Wielka Kiczka, 1942 r.
 Wielka Kiczka
 (w Akc) zamieszkała w
 M. Janowickich 3*



Julia Buzhakova
eigenhändige Unterschrift
własnoręczny podpis

GESUNDHEITSKAMMER
IM GENERALGOUVERNEMENT
KRAKAU, KRUPNICZA 11 a.
Gültig bis 1. /IV. 1945


Handwritten signature
KREISARZT
d. Kreises Warschau-Land

AUSWEIS
LEGITYMACJA

Inhaber dieses Ausweises d. Gesundheitskammer ist nicht vor Anhörung der zuständigen Distriktsgesundheitskammer zu anderen Arbeiten heranzuziehen.
(Verf. H. Abtlg. Arbeit v. 8/V. 1943. /II. 5132, 5228).

GESUNDHEITSKAMMER
im Generalgouvernement.
I. A.

Handwritten signature
Gültig bis 31. X. 1944.



Nr *48*

Name: Buzhak
Imię

Vorname: Józefa
Nazwisko

geboren am: 7.VII-1909
urodzony (a) dnia

in: Natalesk
w

Wohnung: Ort Warschau-Warazawa
Mieszkanie: miejscowość

Strasse: Al. Ujazdowskie 47-7
Ulica


Berufsstellung: Zahnarzt-Lekarz-dentysta
Stanowisko w zawodzie

ist Mitglied der **GESUNDHEITSKAMMER**
jest członkiem Izby Zdrowia

Krakau, den 2. Januar 1941
Kraków, dnia

der Leiter
i. V.

Handwritten signature
(Dr Kroll)
SA - Sanitätsoberführer.




Die Übereinstimmung des Lichtbildes auf Seite 2 mit dem Inhaber des Ausweises und die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift wird hiermit bestätigt.

Der Beauftragte der Gesundheitskammer
Pełnomocnik Izby Zdrowia

Handwritten signature
Geschäftsführer
Zarządca
Kreisarzt
Lekarz powiatowy

Im Generalgouvernement
nicht betreffendes streichen
(niepotrzebne skreślić)

Ort Warschau Datum 7.I-1941
miejscowość data



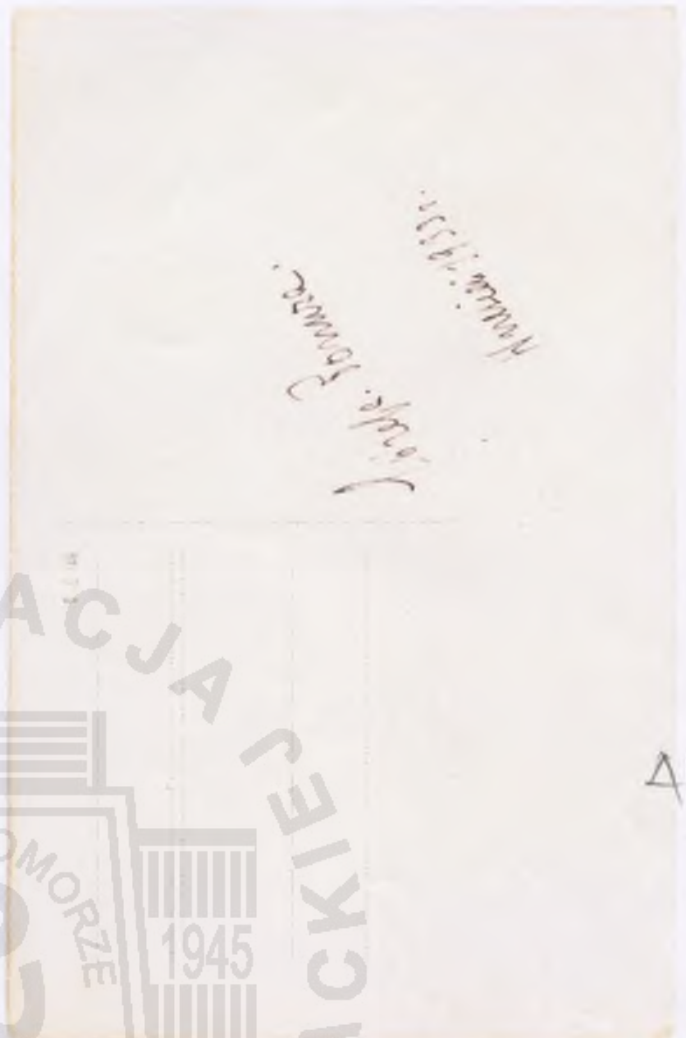
BUKHIAK Józefa

VI. Fotografie

1, 2 dj. Ksero z dokumentami okupacyjnej - int. 3



4)



Handwritten notes:
 H. W. 1933
 H. W. 1933
 H. W. 1933

AK

Województwo
 Powiat
 Gmina
 1933
 1945
 AK

Województwo _____
 Powiat _____
 Gmina _____

YMCZASOWY

**DOWÓD
 OSOBISTY**

Ser. F. № 264148

wydany na podstawie art. 18 rozp. Prezydenta R. P.
 z dnia 16 marca 1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu
 ludności (Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 309).

WYCIĄG

Z ART. 18 I 19 ROZPORZĄDZENIA PREZYDENTA
 R. P. Z DNIA 16 MARCA 1928 R. O EWIDENCJI
 I KONTROLI RUCHU LUDNOŚCI (Dz. U. R. P. Nr 32,
 poz. 309).

Art. 18.

Dla ułatwienia legitymowania się wydawane będą
 na żądanie gminy dowody osobiste orobom w tych
 gminach zamieszkałym i zameldowanym. Za dowody te
 pobiera się 60 gr tytułem zwrotu kosztów druku. Żadnym
 innym opłatom dowody osobiste, jak również podania
 (wraz z załącznikami) o ich wydanie, nie podlegają

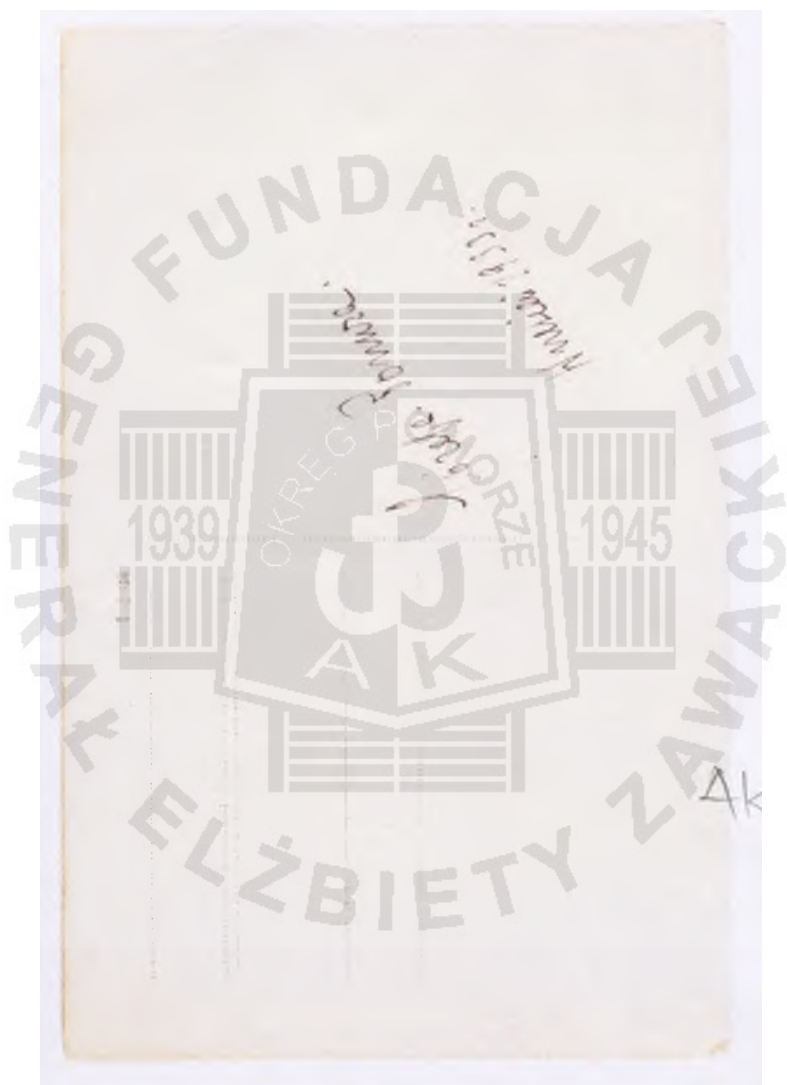
Art. 19.

Osoby, posiadające dowody osobiste, wymienione
 w artykule poprzednim, mogą prosić powiatową władzę
 administracji ogólnej o zaświadczenie w dowodzie oso-
 bistym, że są obywatelami polskimi.

Powiatowe władze administracji ogólnej nie odmó-
 wią zaświadczenia, jeżeli po sprawdzeniu stwierdzą, że
 osobie, starającej się o zaświadczenie, przysługują rze-
 czywiście obywatelstwo polskie.

Statystyczny Nr. 40354.







Wzmacniona polska akcja wyścigowa i zawodowa

Stosownie do art. 19 rozp. Prezydenta R. P. z dnia 16 marca 1928 r. o ewidencji i kontroli ruchu ludności (Dz. U. R. P. nr 32, poz. 399) zaświadczam, że wyżej wymieniony w niniejszym dowodzie jest obywatel(em) polskim(s) co zostało stwierdzone na podstawie *akt. 2 p. 1. Urzęd. wój. 2/10*

Urząd *24* Nr *318* Data **4 LIST. 1940**

Pracę zastępcę władzy administracyjnej

Nr *264148* 243215-1.

Nazwisko **BUEHAK**

Imię **JÓZEFA**

Data urodzenia **7 LIPCA 1909r.**

Miejsce urodzenia **NATALJEWSK**

Zawód **LEKARZ DENTYSTA**

Wzrost **ŚREDNI**

Twarz **OWALNA**

Włosy **BLOND**

Oczy **PIWNE**

Znaki szczególne

Wydany dnia **29 PAŹDZIERN. 1940r.**

Wice Dyrektor

J. Żukowski



WARSZAWA, 1942 r.
JOZEF BUEHAK
ANASTAZ TEPER
(z Akc) zabrak w
M. Jędrzejowskiej 9





3)



Julia Buthakow

eigenhändige Unterschrift
własnoręczny podpis

GESUNDHEITSKAMMER
IM GENERALGOUVERNEMENT
KRAKAU, KRUPNICZA 11 a.

2025 bis 1./IV. 1945

Dr. J. J. J.

OKRĘG WARSZAWA-LAND

AUSWEIS
LEGITYMACJA

Inhaber dieses Ausweises d. Gesundheitskammer ist nicht vor Anhörung der zuständigen Distriktsgesundheitskammer zu anderen Arbeiten heranzuziehen.
(Verf. H. Abtlg. Arbeit v. 8/V. 1943. / II. 5132 5228).

GESUNDHEITSKAMMER
im Generalgouvernement.
I. A.

Dr. J. J. J.

Gültig bis 31. X. 1944.

Nr * 48 *

Name: Buthak
Imię

Vorname: Józefa
Nazwisko

geboren am: 7. VII - 1909
urodzony (a) dnia

in: Warschau
w

Wohnung: Ort Warschau-Warszawa
Mieszkanie: miejscowość

Strasse: Al. Dąbrowskie 47-7
Ulica

Berufsstellung: Zahnarzt-Lekarska
Stanowisko w zawodzie

ist Mitglied der **GESUNDHEITSKAMMER**
jest członkiem Izby Zdrowia

Krakau, den 2. Januar 1941
Kraków, data

der Leiter
i. V.

Dr. Kroll

(Dr. Kroll)
SA - Sanitätsobersführer.




Die Übereinstimmung des Lichtbildes auf
Potwierdza się niniejszym zgodność fotografii na stro-
Seite 2 mit dem Inhaber des Ausweises und
nie 2 z własnoręcznym podpisem dowodzi prawdziwość
die Echtheit der eigenhändigen Unterschrift
własnoręczny podpis.
wird hiermit bestätigt.

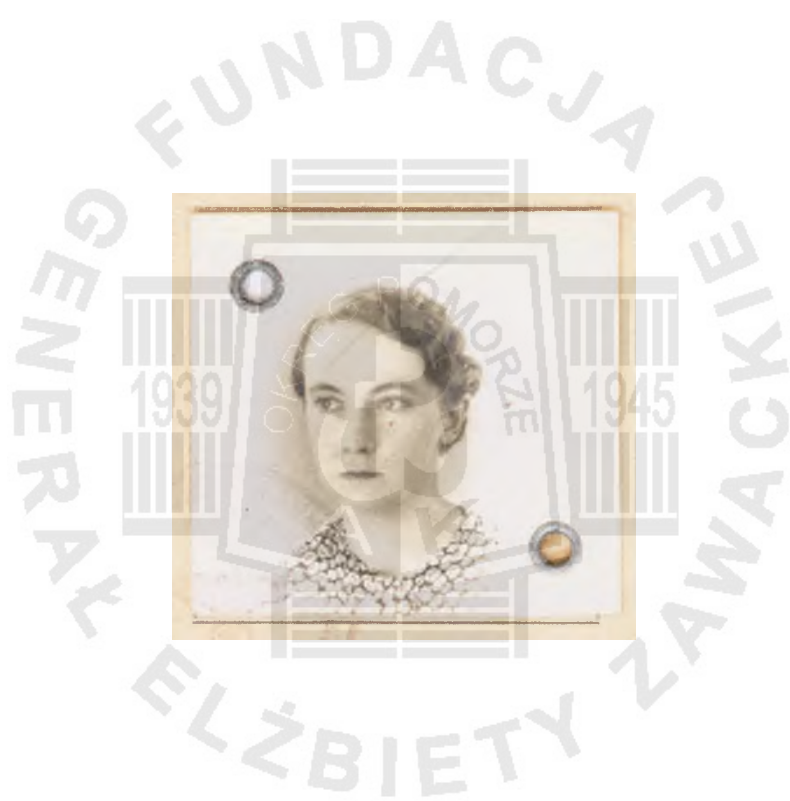
Der Beauftragte der Gesundheitskammer
Pełnomocnik Izby Zdrowia

Dr. Kroll

Geschäftsführer
Zarządca
Kreisarzt
Lekarz powiatowy
(nicht zutreffendes streichen)
(niepotrzebne skreślić)

Ort Warschau Datum 7. I - 1941
miejscowość data





BUCHAN JÓZEFA

